



QORTI ĊIVILI – PRIM’AWLA
ONOR.IMHALLEF DR. MIRIAM HAYMAN LL.D.
Seduta tal-lum l-Erbgha 1 ta’ Novembru, 2023

Rikors Ġuramentat Nru: 287/2020 MH

Numru: 8

Avukat Dr.Malcolm Mifsud
għan-nom u in rappreżentanza ta’ Ioaannis
Anastrassiades residenti f’Ċipru, u
Sterfoce Investments Limited soċjeta’
Reġistrata f’Ċipru.

Vs

Alain Mangion u Credinvest International
Corporate Finance Limited

Il-Qorti:

Rat ir-rikors ġuramentat ta’ Dr.Malcolm Mifsud noe fejn hu ppremetta illi:-

“Illi Ioaannis Anastrassiades u Sterfoce Investments Limited ottenew titolu eżekuttiv favur tagħha fil-konfront ta’ l-intimat u s-soċjeta’ intimata u dan, permezz ta’ sentenza datata 6 ta’ Lulju, 2018, mill-Qorti Distretwalli ta’ Nicosia (Dok.A);

Illi permezz tal-istess ir-rikorrenti ġew kanonizzati kreditriċi ta' l-intimat u tas-soċjeta' intimata fl-ammont ta' erbgha mitt elef ewro (€400.000), oltre ħmistax - il elf Euro (€15,000), oltre VAT fuq il-€15,000, oltre imghax ta.3.5% fuq l-istess.

Illi s-sentenza estera fuq riferiti għandha tiġi reza ezegwibbli f'Malta skont il-liġi stante li hi res judicata , u dan ai termini tar-regolament tal-Kunsill (KE) Numru 44/2001 (u b'digriet tal- 1 ta' Novembru, 2023 in-numru 44/2001 għandu jaqra EU 1205/2012) tat-Diċembru, 2001, u tal-artikolu 825A tal-Kap 12 tal-Liġijiet ta' Malta, (minn issa 'i quddiem Kap 12).

Illi għaldaqstant aderiet din il-qorti biex din:

Tiddikjara li s-sentenza estera fuq indikata tiġi rikonoxxuta u dikjarata eżegwibbli għall-effetti kollha tal-liġi fuq indikati;

Bl-ispejjeż kontra s-soċjeta' intimata”.

Rat ir-risposta għall-istess ta' Jonathan Abela Fiorentino bhala mandatarju speċjali ta' Alain Mangion u Credinvest Corporate Financ Limited (Cyprus)¹ fejn ġie espost li:-

1. "Illi preliminarjamnet ir-ikorrrenti noe għandu jiċċara u jikkjarifika l-baži legali tat-talba tiegħu għaliex huwa biss meta dan isir li l-intimati jkun f'posizzjoni li jippresentaw risoposta dettaljat sabiex jiddefendu lilhom innfushon u jirrbattu l-pretensjonijiet tar-rikorrenti noe u għalhekk l-intimati jirriżervaw id-drittli jipprezentaw risposta ulterjuri meta issir din il-kjarifika da parti tar-rikorrenti noe.

2. illi mingħajr preġudizzju għas-suespost u subordinatament l-intimati jeċċepixxu illi t-talba tar-rikorrenti noe hija nfondata kemm proċeduralment u kemm fis-sustanza, u dan kif se jiġi ampjament ipprovat fil-mori tal-kawża.”

Ikkunsidrat

¹ Folio 43

Illi din il-kawża hija bbażata fuq ir-regolament tal-1215/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill Ewropew li jitratta “*Jurisdictions And The Recognition and Enforcement Of Judgements In Civil And Commercial Matters*’ li kif ben tispjega l-intestatura, jiffaċilita’ bħal fil-kaz in eżami, li ġudizzju li għadda in ġudikat f’pajjiż Stat Membru jiġi rikonnoxt u enforzat, fi Stat Membru ieħor billi jirrendi aktar faċli r-rikonnoxximent ta’ l-istess deċiżjoni ukoll l-eżegwibbilta’ tagħha.

Dan ir-regolament ha post dak li kien r-Regolament 44/2001 misjub aħjar bħala Brussels 1 Regulation. Dan ir-regolament huwa għodda biex deċiżjoni mogħtija fi Stat Membru jiġi eżegwit fi Stat Membru ieħor mingħajr ma tkun meħtieġa dikjarazzjoni li tali deċiżjoni hija fil-fatt eżekuttiva u hekk eżegwibbli.

Rat ukoll s-sentenza tal-Qorti Distrettwali ta’ Nicosia kif tradotta u awtentikata²

Rat ukoll iċ-ċertifikat anness.³ Ukoll l-annessi 1 u 2 tar-Regolament, kollu n linea ma l-artikolu 37, 53 u 60 tar-Regolament tas-sena 2015.

Illi Rat ukoll il-prokura li nġhatat li attur *noe* u konsegwentement tqies li l-ewwel eċċezzjoni mressqa hija sorvolata.⁴

Ikkunsidrat ulterjorment

Illi r-rikorrenti Ioannis Anastasiades presenta l-affidavit tiegħu⁵ li fih spjega n-natura tal-claim li kienet imressqa kontra l-intimati. Jikkonferma lil Qorti ta’ Nicosia ordnat lil Alain Mangion ukoll lil Credinvest International Corporate Finance Limited li jhallsu lilu u lil kumpanija erba’ mitt elf ewro inkluż

² Folio 3 u 5.

³ Folio 6

⁴ Folio 20

⁵ Folio 51

interessi ta' 3.5% annwali. Ordnat ukoll il-pagament mingħand l-intimati ta' hmistax -il elf ewro bħala spejjeż legali u VAT.

Fl-istess sentenza l-Qorti stabbilit ukoll *time-line* ta' kif kellu jsir dan il-ħlas. Żmien li skontu ġie maqbul mill-Qorti mill-avukat ta' l-intimati.

Igħid lis-sentenza għaddiet in judikat għax ma ġietx appellata.

Jikkonferma ukoll li Alain Mangion wara s-sentenza ħallas s-segwententi somom, dejjem wara però ż-żmien li stipulat l-Qorti għal ħlas:

€15,000 rappresentanti spejjeż ġudizzjarji.

€5,000 imħallsa fl-4 ta' Marzu, 2019.

€5,000 imħallsa fil-5 ta' Marzu, 2019.

€5,000 imħallsa fl-14 ta' Mejju, 2019

€50,000 imħallsa fit-23 ta' Settembru, 2020.

Da parti tiegħu l-intimat Alain Mangion⁶ jikkonferma li hu ħallas is-somma ta' €65,000 u dwar l-ammont ta' €400,000 kif deċiż jitkellem iva fuq diskrepanza kbira u penali iebsa, però għalkemm jirrikonoxxi s-sentenza tal-Qorti estera, ma jagħti ebda spjegazzjoni plawsibbli tad-dovut.

Però fil-verita' d-difiża li setgħu jressqu l-intimati għar-rikonnoxximent u enforzar tas-sentenza estera u dak stabbilit mir-regolament applikabbli. Dan huwa ċar mill-artikolu 45 ta' l-istess regolament. L-ebda wahda mill-istanzi msemmija f'dan l-artikolu ma ġie avvanzat għal konsiderazzjoni ta' din il-Qorti.

Konsegwentement qegħda tilqa t-talba kif dedotta b'dan lir-rikorrenti għandu jiehu n konsiderazzjoni l-pagamenti li ġia saru lilu kif dikjarat minnu bil-ġurament.

⁶ Seduta 9 ta' Novembru, 9 ta' Novembru, 2022.

Bl-ispejjeż ta' din l-istanza kontra l-intimati.

Onor. Imhalled Miriam Hayman.

Deputat Registratur

Rita Falzon